

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1946/85 van de Commissie van 15 juli 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1

Verordening (EEG) nr. 1947/85 van de Commissie van 15 juli 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 4

★ Verordening (EEG) nr. 1948/85 van de Commissie van 15 juli 1985 houdende uitvoeringsbepalingen voor de overdracht van magere-melkpoeder aan het Griekse interventiebureau door de interventiebureaus van andere Lid-Staten 6

Verordening (EEG) nr. 1949/85 van de Commissie van 15 juli 1985 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Bulgarije 10

Verordening (EEG) nr. 1950/85 van de Commissie van 15 juli 1985 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje 11

Verordening (EEG) nr. 1951/85 van de Commissie van 15 juli 1985 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen 13

Verordening (EEG) nr. 1952/85 van de Commissie van 15 juli 1985 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten . . . 14

Verordening (EEG) nr. 1953/85 van de Commissie van 15 juli 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 16

Verordening (EEG) nr. 1954/85 van de Commissie van 15 juli 1985 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffingen voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector 17

(Vervolg z.o.z.)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

85/345/EEG :

- ★ **Richtlijn van de Raad van 8 juli 1985 tot wijziging van Richtlijn 77/780/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen 19**

85/346/EEG :

- ★ **Richtlijn van de Raad van 8 juli 1985 tot wijziging van Richtlijn 83/181/EEG houdende bepaling van de werkingssfeer van artikel 14, lid 1, sub d), van Richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde voor de definitieve invoer van bepaalde goederen 21**

85/347/EEG :

- ★ **Richtlijn van de Raad van 8 juli 1985 tot wijziging van Richtlijn 68/297/EEG betreffende de uniformisatie van de voorschriften ten aanzien van de toelating met vrijdom van recht van de zich in de reservoirs van bedrijfsautomobielen bevindende brandstof 22**

85/348/EEG :

- ★ **Richtlijn van de Raad van 8 juli 1985 tot wijziging van Richtlijn 69/169/EEG inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de vrijstellingen van omzetbelastingen en accijnzen die bij invoer worden geheven in het internationale reizigersverkeer 24**

85/349/EEG :

- ★ **Richtlijn van de Raad van 8 juli 1985 tot wijziging van Richtlijn 74/651/EEG inzake de bij invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter toepasselijke belastingsvrijstellingen binnen de Gemeenschap . . 27**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1946/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheden en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3131/84 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat het verkoopseizoen 1985/1986 voor de sector durum tarwe op 1 juli 1985 begint; dat de Raad voor dit produkt tot nu toe geen prijzen voor dit verkoopseizoen heeft vastgesteld; dat de Commissie zich ter uitvoering van de haar door het Verdrag opgelegde taken genoopt ziet de conservatoire maatregelen te nemen die voor het waarborgen van de continuïteit van de werking het het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de sector durum tarwe onontbeerlijk zijn;

Overwegende dat, om de continuïteit van de werking van de invoerregeling voor durum tarwe en voor gries

en griesmeel van durum tarwe te waarborgen, voor de berekening van de heffingen een prijs in aanmerking moet worden genomen die gelijk is aan de op 1 juli 1984 geldende, voor het verkoopseizoen 1984/1985 vastgestelde drempelprijs, namelijk 352,67 Ecu/ton voor durum tarwe en 547,09 Ecu/ton voor gries en griesmeel van durum tarwe; dat deze prijzen met ingang van 1 augustus 1985 worden aangepast met bedragen die gelijk zijn aan de bij Verordening (EEG) nr. 1020/84 ⁽⁶⁾, vastgestelde maandelijkse verhogingen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁸⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 juli 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 juli 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	124,48
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	141,02 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	116,39 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	111,23
10.04	Haver	92,45
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	95,19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	86,29 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	124,76 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	190,09
11.01 B	Meel van rogge	178,77
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	231,58
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	202,19

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1947/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾,
en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/
84 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben
gewijzigd ;Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëffi-

ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 12 juli
1985 vastgestelde koersen ;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan
de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en
mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr.
2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 juli 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		7	8	9	10
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	1,27	1,27	6,32
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	4,05	4,05	8,22
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	4,55
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		7	8	9	10	11
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1948/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

houdende uitvoeringsbepalingen voor de overdracht van magere-melkpoeder aan het Griekse interventiebureau door de interventiebureaus van andere Lid-Statens

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/85⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1322/85 van de Raad van 23 mei 1985 betreffende de overdracht van magere-melkpoeder aan het Griekse interventiebureau door de interventiebureaus van andere Lid-Statens⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1322/85 aan het Griekse interventiebureau 7 000 ton magere-melkpoeder dat in het bezit is van de interventiebureaus van de andere Lid-Statens, ter beschikking wordt gesteld om in Griekenland voor voederdoeleinden te worden gebruikt en dat dit poeder in het begin van het melkprijsjaar 1986/1987 moet worden overgenomen; dat de uitvoeringsbepalingen van deze maatregel moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, uitgaande van de beschikbare hoeveelheden, de interventiebureaus moeten worden aangewezen die met de terbeschikkingstelling van het magere-melkpoeder worden belast; dat het Duitse interventiebureau over bijzonder grote voorraden magere-melkpoeder beschikt;

Overwegende dat het overgedragen magere-melkpoeder aan de eisen moet voldoen welke zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 625/78 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 718/85⁽⁵⁾;

Overwegende dat de overdracht dient te geschieden in verschillende partijen die worden bepaald met inachtneming van de door het Griekse interventiebureau aangewezen opslagplaatsen van bestemming; dat deze opslagplaatsen moeten voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld bij artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 625/78;

Overwegende dat, om deze maatregel zo goedkoop mogelijk uit te voeren, een procedure van openbare inschrijving moet worden toegepast voor het vervoer van het magere-melkpoeder naar Griekenland;

Overwegende dat, nadat de overdracht is geregeld, moet worden gepreciseerd aan welke bepalingen het Griekse interventiebureau zich dient te houden bij de verkoop van het overgedragen magere-melkpoeder; dat het dienstig is daartoe te verwijzen naar het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 906/85⁽⁷⁾, en in Verordening (EEG) nr. 443/77 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1454/85⁽⁹⁾, enerzijds, en naar het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2213/76 van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 771/85⁽¹¹⁾, anderzijds; dat voorts de bij Verordening (EEG) nr. 2213/76 vastgestelde verkoopprijs dient te worden aangepast in verband met de steun voor magere-melkpoeder voor voederdoeleinden zoals vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1634/85 van de Commissie⁽¹²⁾;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten⁽¹³⁾ bij deze overdracht geen enkel monetair compenserend bedrag wordt toegepast; dat voor het vervoer de artikelen 2 en 4 van Verordening (EEG) nr. 1722/77 van de Commissie van 28 juli 1977 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten⁽¹⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3476/80⁽¹⁵⁾, van toepassing zijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 31. 3. 1978, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 78 van 21. 3. 1985, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 52 van 24. 2. 1977, blz. 19.

⁽⁷⁾ PB nr. L 97 van 4. 4. 1985, blz. 27.

⁽⁸⁾ PB nr. L 58 van 3. 3. 1977, blz. 16.

⁽⁹⁾ PB nr. L 144 van 1. 6. 1985, blz. 68.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 249 van 11. 9. 1976, blz. 6.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 86 van 27. 3. 1985, blz. 18.

⁽¹²⁾ PB nr. L 158 van 18. 6. 1985, blz. 7.

⁽¹³⁾ PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 1.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 189 van 29. 7. 1977, blz. 36.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 71.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1322/85 stelt het Duitse interventiebureau 7 000 ton magere-melkpoeder dat overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 is aangekocht en vóór 1 augustus 1984 is ingeslagen, ter beschikking van het Griekse interventiebureau.

2. Het Duitse interventiebureau draagt zorg voor de overdracht van de 7 000 ton magere-melkpoeder vóór het begin van het melkprijsjaar 1986/1987, behalve indien dit materieel onmogelijk is.

3. Voor elke partij geschiedt de overdracht vanaf de plaatsen waar de goederen zijn opgeslagen naar de aangewezen opslagplaatsen van bestemming.

De lijst van de opslagplaatsen van oorsprong en van bestemming worden in onderling overleg door het Duitse en het Griekse interventiebureau vastgesteld.

Deze lijst alsmede alle andere informatie betreffende deze overdracht kunnen bij deze beide interventiebureaus worden verkregen.

4. Het Duitse en het Griekse interventiebureau nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de onderling overeengekomen datum van overname in acht wordt genomen.

5. Voor de in lid 3 bedoelde opslagplaatsen waar het magere-melkpoeder door het Griekse interventiebureau zal worden opgeslagen, geldt het bepaalde in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 625/78.

Artikel 2

1. Op de zakken en het magere-melkpoeder dat door het interventiebureau van levering ter beschikking wordt gesteld, wordt in letters van ten minste 1 cm hoogte de volgende vermelding aangebracht :

“Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη για ζωοτροφές στην Ελλάδα”

2. Nadat het zich heeft vergewist van de hoeveelheid, de kwaliteit en de verpakking van het magere-melkpoeder, neemt het Griekse interventiebureau de goederen, franco plaats van bestemming, over.

3. Bij de overname worden aan de vertegenwoordiger van het Griekse interventiebureau de volgende documenten afgegeven :

- a) een door het interventiebureau van levering opgesteld certificaat waarin wordt bevestigd dat het produkt voldoet aan de voorschriften van de bijlagen I en II bij Verordening (EEG) nr. 625/78 ;
- b) een door de Duitse diergeneeskundige diensten opgesteld certificaat waarvan het model in de

bijlage is opgenomen. Op verzoek van de Griekse autoriteiten wordt een afschrift van dit certificaat afgegeven, dat het produkt vergezelt.

4. De Griekse autoriteiten nemen voor hun rekening :

- a) de kosten die voortvloeien uit de gezondheidscontrole voor de opstelling van het in lid 3, sub b), bedoelde certificaat ;
- b) alle kosten die rechtstreeks of indirect voortvloeien uit de gezondheids- of kwaliteitscontroles die ter aanvulling van de op grond van het bepaalde in lid 3, sub a) en b), verrichte controles op hun verzoek door de bevoegde Duitse instanties worden uitgevoerd.

5. De Lid-Staat van levering draagt er zorg voor dat de in lid 4, sub b), bedoelde controles kunnen worden uitgevoerd vóór de overname van de goederen door het Griekse interventiebureau.

Artikel 3

1. Het bedrag van de kosten voor het vervoer van de in artikel 1, lid 3, bedoelde partijen wordt door het Duitse interventiebureau bepaald bij openbare inschrijving.

Deze kosten omvatten :

- a) het vervoer, met uitzondering van het laden en het lossen, vanaf het laadperron van de opslagplaats van vertrek tot het losperron van de opslagplaats van bestemming ;
- b) de kosten voor het verzekeren van de waarde van de goederen, bepaald door de interventieprijs voor het magere-melkpoeder, tot het losperron van de opslagplaats van bestemming.

2. Het in lid 1 bedoelde kostenbedrag wordt betaald binnen zes weken, te rekenen vanaf de dag van indiening bij het Duitse interventiebureau van de volgende documenten :

- a) factuur van de transportkosten ;
- b) verklaring inzake de overname van het magere-melkpoeder door elk van de opslagplaatsen van bestemming, waarin deze overname wordt bevestigd door het Griekse interventiebureau ;
- c) vervoerdocument ;
- d) afschrift van de verzekeringspolis en, in geval van beschadiging of verlies, schadeaangiften alsmede de documenten die de schadeloosstelling van het Duitse interventiebureau mogelijk maken ;
- e) douanedocument van definitieve invoer in Griekenland van het magere-melkpoeder.

3. Het Duitse interventiebureau bepaalt de inschrijvingsvoorwaarden in overeenstemming met deze verordening. Daarin moet met name het stellen van een waarborg als garantie voor de honorering van de inschrijving worden verlangd.

Bovendien moet daarin gelijke toegang en behandeling worden gewaarborgd voor iedere gegadigde, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap. Daartoe deelt het Duitse interventiebureau aan de andere interventiebureaus en aan de Commissie de tekst van het bericht van openbare inschrijving mede, waarnaar zal worden verwezen in een mededeling die ten minste acht dagen vóór de door het Duitse interventiebureau vastgestelde uiterste termijn voor de indiening van de aanbiedingen wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

4. De aanbiedingen die worden ingediend bij het Duitse interventiebureau, moeten luiden en worden geaccepteerd in Duitse mark.

5. Elke aanbieding mag slechts op één partij betrekking hebben.

6. Elke partij wordt toegewezen aan de inschrijver die de gunstigste aanbieding heeft gedaan.

Indien de aanbiedingen echter niet overeenkomen met de normaal toegepaste prijzen en kosten, vindt geen toewijzing plaats.

7. De Duitse autoriteiten houden de Commissie op de hoogte van het verloop van de inschrijving en stellen haar en het Griekse interventiebureau onmiddellijk van de resultaten ervan in kennis.

Artikel 4

Het Griekse interventiebureau verkoopt het op grond van deze verordening tot zijn beschikking gestelde magere-melkpoeder overeenkomstig de Verordeningen

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

(EEG) nr. 368/77, (EEG) nr. 443/77 en (EEG) nr. 2213/76.

Artikel 1 en artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2213/76 zijn evenwel niet van toepassing.

Bovendien worden bij toepassing van Verordening (EEG) nr. 2213/76 aan de verkoop de volgende bijzondere voorwaarden verbonden :

- a) het magere-melkpoeder is uitsluitend bestemd voor denaturering of verwerking tot mengvoeder overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1725/79 van de Commissie ⁽¹⁾ ;
- b) de verkoop wordt beperkt tot de ondernemingen die zich ertoe verbinden het magere-melkpoeder zelf te denatureren overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1725/79 dan wel, indien zij zijn erkend overeenkomstig artikel 8, lid 1, sub a), van die verordening, zelf tot mengvoeder te verwerken.
De bevoegde instantie wijst de beschikbare hoeveelheden aan de ondernemingen toe met inachtneming van de gewoonlijk door die ondernemingen gebruikte hoeveelheden ;
- c) bij de betaling van de aankoopprijs wordt deze verminderd met het in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde steunbedrag ;
- d) vóór de overname stelt de koper een waarborg van 84 Ecu per 100 kg als garantie dat het magere-melkpoeder op het Griekse grondgebied voor de sub a) genoemde doeleinden zal worden gebruikt.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 199 van 7. 8. 1979, blz. 1.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Kopie (Αντίγραφο)

GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG (Πιστοποιητικό υγείας) Nr. (αριθ.)

Hiermit wird bestätigt, daß es sich bei dem mit LKW/Waggon Nr. gelieferten kg Sprühmagermilchpulver, die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1822/83 des Rates und Verordnung (EWG) Nr. 2484/83 der Kommission nach Griechenland transferiert werden, um Sprühmagermilchpulver aus Interventionsbeständen der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung handelt.

Das aus pasteurisierter Milch hergestellte Sprühmagermilchpulver wurde von der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung untersucht. Es entspricht den Qualitätsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft (Verordnung (EWG) Nr. 625/78) sowie den lebensmittelrechtlichen Vorschriften der Bundesrepublik Deutschland. Die zu Pulver verarbeitete Milch wurde einem amtlich überwachten Erhitzungsverfahren unterworfen. Die am Magermilchpulver vorgenommenen Stichprobenuntersuchungen auf coliforme Mikroorganismen (in 0,1 g Milchpulver) und auf Salmonellen (in 25 g Milchpulver) waren negativ.

Ο υπογεγραμμένος, κτηνίατρος του γερμανικού κράτους, πιστοποιεί ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που παραδόθηκε με το εν λόγω φορτηγό αυτοκίνητο/σιδηροδρομικό όχημα αριθ., που μετέφερε κιλά στην Ελλάδα σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1822/83 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2484/83 της Επιτροπής, προέρχεται από τα αποθέματα παρέμβασης του Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung.

Εξάλλου, πιστοποιεί ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, που είναι προϊόν παστεριωμένου γάλακτος, υποβλήθηκε σε εξέταση από τον Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung και ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσον αφορά την ποιότητα [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 625/78] και στις περί τροφίμων νομοθετικές διατάξεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Το γάλα που έχει μεταποιηθεί σε σκόνη έχει υποστεί επίσημα επιβλεπόμενη θερμική επεξεργασία. Οι δειγματοληπτικές εξετάσεις που έγιναν στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη για τη διαπίστωση κολοβακτηριδίων (σε 0,1 g γάλακτος σε σκόνη) και σαλμονελλών (σε 25 g γάλακτος σε σκόνη) υπήρξαν αρνητικές.

....., den (στ.)

Dienstsigel
(Επίσημη σφραγίδα)

Unterschrift
(Υπογραφή)

Staatliches Veterinäramt (Κρατική Κτηνιατρική Υπηρεσία)

VERORDENING (EEG) Nr. 1949/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit BulgarijeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/
84 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1838/85 van
de Commissie van 2 juli 1985 ⁽³⁾, een compenserende
heffing heeft ingesteld op de invoer van tomaten van
oorsprong uit Bulgarije ;Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong
uit Bulgarije de prijsnoteringen gedurende zes opeen-volgende werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden
voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1035/72 voor het intrekken van de compenserende
heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit
Bulgarije zijn vervuld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1838/85 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 173 van 3. 7. 1985, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 1950/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

**houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van
oorsprong uit Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/
84 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs
van een uit een derde land ingevoerd produkt zich
gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft
op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de
referentieprijs ligt, behoudens uitzonderlijke gevallen,
een compenserende heffing voor de betrokken
herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing gelijk
moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en
het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoer-
prijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 751/85
van de Commissie van 22 maart 1985 tot vaststelling
van de referentieprijzen voor tomaten voor het
verkoopseizoen 1985 ⁽³⁾ de referentieprijs voor dit
produkt van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op
39,92 Ecu per 100 kg netto voor de periode van 11 juli
t/m 31 augustus 1985;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs
of aan het gemiddelde van de laagste representatieve
prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de
hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle
representatieve markten waarvoor noteringen
beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs
of prijzen worden verminderd met de in artikel 24, lid
3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde
rechten en heffingen; dat het begrip representatieve
prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid
1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74 ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3110/83 ⁽⁵⁾, de in
aanmerking te nemen prijzen moeten worden gecon-

stateerd op de representatieve markten of, in bepaalde
omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor tomaten van oorsprong uit
Spanje de aldus berekende invoerprijs zich gedurende
twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op
een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentie-
prijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing
ingesteld moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
de regeling te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van de invoerprijs:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante
maximummarge op een bepaald moment van
2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten
opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Er wordt op de invoer van tomaten (onderverdeling
07.01 M van het gemeenschappelijk douanetarief) van
oorsprong uit Spanje een compenserende heffing
toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 14,16
Ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1985.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 23. 3. 1985, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 303 van 5. 11. 1983, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1951/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1614/79 van de Raad
van 24 juli 1979 tot vaststelling van bijzondere maatregelen
voor sojabonen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1037/84 ⁽²⁾, en met name op artikel
2, lid 5,

Overwegende dat het bedrag van de steun, bedoeld in
artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1614/79,
werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2892/84 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1788/
85 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2892/84 genoemde voorschriften en uitvoe-

ringsbepalingen op de gegevens waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van het thans geldende bedrag van
de steun als aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1614/79
bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld op 29,139 Ecu
per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 190 van 28. 7. 1979, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 273 van 16. 10. 1984, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 1952/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1734/85⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1928/85⁽⁸⁾;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1027/84 van de Raad van 31 maart 1984⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-

ning (EEG) nr. 974/71⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽¹²⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 juli 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74⁽¹³⁾ overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1734/85 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 26. 6. 1985, blz. 19.⁽⁸⁾ PB nr. L 180 van 12. 7. 1985, blz. 55.⁽⁹⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.⁽¹¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.⁽¹²⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.⁽¹³⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 juli 1985 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	111,75 ⁽¹⁾	109,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	114,77 ⁽¹⁾	109,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	207,19	201,15
11.02 A III ⁽²⁾	207,19	201,15
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	181,82	178,80
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	181,82	178,80
11.02 C III ⁽²⁾	285,42	279,38
11.02 D III ⁽²⁾	117,01	113,99
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	117,01	113,99
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	229,54	223,50
11.02 F III ⁽²⁾	207,19	201,15
11.04 C I	114,77	108,12 ⁽³⁾
11.07 A II a)	209,80 ⁽⁴⁾	198,92
11.07 A II b)	159,51	148,63
11.07 B	184,09 ⁽⁴⁾	173,21
23.02 A I a)	51,89	45,89
23.02 A I b)	104,34	98,34
23.02 A II a)	51,89	45,89
23.02 A II b)	104,34	98,34

⁽¹⁾ Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

⁽⁴⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

⁽³⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Carabische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast :

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.

VERORDENING (EEG) Nr. 1953/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1482/85 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1809/85 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/
85 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1809/85 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 77.

⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 9. 7. 1985, blz. 21.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 15 juli 1985 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/100 kg) Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	49,81 46,12 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1954/85 VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1985

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1482/85⁽²⁾, en
met name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop
en sommige andere produkten van de suikersector
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1778/85⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1778/85 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van het thans geldende basisbe-
drag van de heffing voor stroop en sommige andere

produkten van de suikersector zoals aangegeven in
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in
artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage
van Verordening (EEG) nr. 1778/85 worden gewijzigd
overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage
bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 juli 1985 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
17.02	<p>Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :</p> <p>C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop</p> <p>D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">ex II. overige</p> <p>E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd</p> <p>F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose</p>	<p>0,4981</p> <p>—</p> <p>0,4981</p> <p>0,4981</p> <p>0,4981</p>	<p>—</p> <p>58,23</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
21.07	<p>Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <p>F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :</p> <p style="padding-left: 20px;">III. van isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">IV. andere</p>	<p>—</p> <p>0,4981</p>	<p>58,23</p> <p>—</p>

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 8 juli 1985

tot wijziging van Richtlijn 77/780/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen

(85/345/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 57,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 3, lid 3, sub b), eerste alinea, van Richtlijn 77/780/EEG ⁽³⁾ is bepaald dat, wanneer in de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van een Lid-Staat op het tijdstip van de kennisgeving van die richtlijn met betrekking tot de oprichting van nieuwe kredietinstellingen en de opening van bijkantoren van kredietinstellingen, waarvan het hoofdkantoor zich hetzij op dit grondgebied, hetzij op het grondgebied van een andere Lid-Staat bevindt, de economische behoeften van de markt als een voorwaarde voor de afgifte van de vergunning worden gesteld, die Lid-Staat bedoeld criterium gedurende een periode van zeven jaar, te rekenen vanaf de kennisgeving, mag blijven toepassen ;

Overwegende dat de Toetredingsakte van 1979 geen bepaling inzake de economische behoefte in het bankwezen bevatte en de diverse, in Richtlijn 77/780/EEG gestelde termijnen voor kennisgeving ook voor de Helleense Republiek golden ;

Overwegende dat krachtens artikel 143 van de Toetredingsakte van 1979 en artikel 3, lid 3, sub b), tweede alinea, van Richtlijn 77/780/EEG, de Helleense

Republiek de Commissie uiterlijk op 30 juni 1981 in kennis had moeten stellen van haar voornemen het criterium van de economische behoefte te blijven toepassen ;

Overwegende dat de Commissie op 30 juni 1981 een dergelijke kennisgeving nog niet had ontvangen ;

Overwegende dat in november 1981 de Griekse Regering verklaarde met betrekking tot de vestiging van nieuwe kredietinstellingen en de opening van bijkantoren door kredietinstellingen die hun hoofdkantoor in Griekenland of in een andere Lid-Staat hebben, het criterium van de economische behoefte te willen blijven toepassen ;

Overwegende dat het, gezien de structurele problemen waarmee de Griekse banksector te kampen heeft, verantwoord is om het criterium van de economische behoefte te blijven toepassen ; dat het noodzakelijk is Richtlijn 77/780/EEG dienovereenkomstig te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

Aan artikel 3, lid 3, sub b), van Richtlijn 77/780/EEG worden de volgende alinea's toegevoegd :

„De Helleense Republiek mag het criterium van de economische behoefte blijven toepassen. De Commissie dient op verzoek van de Helleense Republiek, in voorkomend geval, vóór 15 juni 1989 bij de Raad voorstellen in waarbij de Helleense Republiek wordt gemachtigd om de toepassing van het criterium van de economische behoefte te verlengen tot en met 15 december 1992.

De Raad spreekt zich uit binnen zes maanden na de indiening van deze voorstellen.”

⁽¹⁾ PB nr. C 153 van 13. 6. 1984, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. C 12 van 14. 1. 1985, blz. 125.

⁽³⁾ PB nr. L 322 van 17. 12. 1977, blz. 30.

Artikel 2

1. De Lid-Staten treffen de maatregelen die nodig zijn om na kennisgeving van deze richtlijn aan deze richtlijn te voldoen⁽¹⁾. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER

⁽¹⁾ Van deze richtlijn is aan de Lid-Staten kennis gegeven op 15 juli 1985.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 8 juli 1985

tot wijziging van Richtlijn 83/181/EEG houdende bepaling van de werkingssfeer van artikel 14, lid 1, sub d), van Richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde voor de definitieve invoer van bepaalde goederen

(85/346/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 99 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat in Richtlijn 83/181/EEG ⁽⁴⁾ een minimum is vastgesteld voor de bij invoer van belasting over de toegevoegde waarde vrijgestelde hoeveelheid brandstof in de reservoirs van bedrijfsvoertuigen ;

Overwegende dat ten einde de overgang van de interne grenzen van de Gemeenschap te vergemakkelijken in een eerste stadium die hoeveelheid dient te worden verhoogd voor voertuigen die trajecten tussen Lid-Staten afleggen en die geschikt en bestemd zijn voor personenvervoer ; dat in een tweede stadium de Raad, op voorstel van de Commissie, dient te besluiten over de verhoging van die hoeveelheid voor voertuigen die trajecten tussen Lid-Staten afleggen en die geschikt en bestemd zijn voor goederenvervoer,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

Richtlijn 83/181/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. artikel 83 wordt vervangen door :

„Artikel 83

Voor brandstof in de normale reservoirs van bedrijfsvoertuigen kunnen de Lid-Staten de vrijstelling beperken :

- a) wanneer het voertuig afkomstig is uit een derde land, tot 200 liter per voertuig en per reis ;
- b) wanneer het voertuig afkomstig is uit een andere Lid-Staat :

— tot 200 liter per voertuig en per reis in het geval van voertuigen geschikt en bestemd voor goederenvervoer, al dan niet tegen betaling ;

— tot 600 liter per voertuig en per reis in het geval van voertuigen geschikt en bestemd voor vervoer, al dan niet tegen betaling, van meer dan negen personen, met inbegrip van de bestuurder.

De Raad zal, volgens de procedures waarin het Verdrag ter zake voorziet, op voorstel van de Commissie, vóór 1 juli 1986 besluiten over de verhoging van de hoeveelheid brandstof in de normale reservoirs van de in de eerste alinea, sub b), eerste streepje, bedoelde voertuigen die voor vrijstelling in aanmerking komt.” ;

2. artikel 84, sub a), wordt vervangen door :

- „a) voor bedrijfsvoertuigen die internationaal vervoer verrichten vanuit derde landen naar hun grensgebied met een maximale breedte van 25 km in rechte lijn, mits dit vervoer wordt verricht door personen die in dit gebied wonen ;”.

Artikel 2

De Lid-Staten treffen de maatregelen die nodig zijn om uiterlijk op 1 oktober 1985 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER

⁽¹⁾ PB nr. C 95 van 6. 4. 1984, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. C 172 van 2. 7. 1984, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. C 248 van 17. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 105 van 23. 4. 1983, blz. 38.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 8 juli 1985

tot wijziging van Richtlijn 68/297/EEG betreffende de uniformisatie van de voorschriften ten aanzien van de toelating met vrijdom van recht van de zich in de reservoirs van bedrijfsautomobielen bevindende brandstof

(85/347/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 75 en 99,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat bij Richtlijn 68/297/EEG ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Richtlijn 83/127/EEG ⁽⁵⁾, de minimumhoeveelheid brandstof in de reservoirs van bedrijfsautomobielen is vastgesteld die bij overschrijding van de binnengrenzen van de Gemeenschap met vrijdom van recht moet worden toegelaten;

Overwegende dat om de overschrijding van deze grenzen te vergemakkelijken in een eerste stadium die hoeveelheid dient te worden verhoogd voor voertuigen die geschikt en bestemd zijn voor personenvervoer; dat de Raad later dient te besluiten over de verhoging voor voertuigen die geschikt en bestemd zijn voor goederenvervoer;

Overwegende dat het begrip „normaal reservoir” nader dient te worden omschreven,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 68/297/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

De Lid-Staten gaan, overeenkomstig deze richtlijn, over tot uniformisatie van de bepalingen inzake de toelating met vrijdom van recht van de brandstof die zich bevindt in de normale reservoirs van bedrijfsvoertuigen die de gemeenschappelijke grenzen tussen de Lid-Staten overschrijden.”;

2. artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder:

— bedrijfsvoertuig: elk motorvoertuig dat op grond van zijn constructietype en zijn uitrusting

geschikt en bestemd is voor vervoer, al dan niet tegen betaling:

a) van meer dan negen personen, met inbegrip van de bestuurder;

b) van goederen;

— „normale reservoirs”: de door de fabrikant blijvend in of aan alle motorvoertuigen van hetzelfde type als het betrokken voertuig aangebrachte reservoirs, waarvan de blijvende inrichting het rechtstreeks verbruik van brandstof mogelijk maakt, zowel voor de voortbeweging van de voertuigen als, in voorkomend geval, voor de werking van koelsystemen.

Als normale reservoirs gelden ook gasreservoirs die zijn aangebracht aan motorvoertuigen en die het rechtstreeks verbruik van gas als brandstof mogelijk maken”;

3. artikel 3, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De Lid-Staten laten met vrijdom van rechten de volgende hoeveelheden brandstof toe die zich in de normale reservoirs van bedrijfsvoertuigen bevinden:

a) 200 liter per voertuig en per reis in het geval van voertuigen geschikt en bestemd voor goederenvervoer, al dan niet tegen betaling;

b) 600 liter per voertuig en per reis in het geval van voertuigen geschikt en bestemd voor vervoer, al dan niet tegen betaling, van meer dan negen personen, met inbegrip van de bestuurder.

De Raad zal, volgens de procedure waarin het Verdrag ter zake voorziet, op voorstel van de Commissie, vóór 1 juli 1986 besluiten over de verhoging van de hoeveelheid brandstof in de normale reservoirs van de in de eerste alinea, sub a), bedoelde voertuigen die voor vrijstelling in aanmerking komt.”;

4. artikel 5 verval.

Artikel 2

De Lid-Staten treffen de maatregelen die nodig zijn om uiterlijk op 1 oktober 1985 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

⁽¹⁾ PB nr. C 95 van 6. 4. 1984, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. C 172 van 2. 7. 1984, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. C 248 van 17. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 175 van 23. 7. 1968, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 9. 4. 1983, blz. 28.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 8 juli 1985

tot wijziging van Richtlijn 69/169/EEG inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de vrijstellingen van omzetbelastingen en accijnzen die bij invoer worden geheven in het internationale reizigersverkeer

(85/348/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 99 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat het van belang is het reizigersverkeer en het toerisme binnen de Gemeenschap te vergemakkelijken en daartoe de personencontroles aan de grenzen te versoepelen, zodat de burgers de positieve aspecten van de Gemeenschap op meer concrete wijze ervaren ;

Overwegende dat het in dat licht gewenst is de vrijstelling van omzetbelastingen en accijnzen vastgesteld bij Richtlijn 69/169/EEG ⁽⁴⁾ en laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/231/EEG ⁽⁵⁾ te verhogen ; dat eveneens de vrijstelling die kan worden toegepast op personen jonger dan 15 jaar dient te worden verhoogd ;

Overwegende dat de in artikel 4, lid 1, sub d) en e), van Richtlijn 69/169/EEG voor koffie en thee vastgestelde hoeveelhedsbeperkingen kunnen leiden tot extra formaliteiten aan de grenzen ; dat de eventueel geheven belastingen slechts een weinig belangrijke belastingopbrengst kunnen opleveren ; dat er derhalve aanleiding bestaat deze hoeveelhedsbeperkingen in het verkeer tussen de Lid-Staten te verruimen ;

Overwegende dat het gewenst is de afzet van in de Gemeenschap geproduceerde wijn te bevorderen ; dat de verhoging van de voor vrijstelling in aanmerking komende hoeveelheden wijn tot dit doel kan bijdragen ;

Overwegende dat tafia, saké en andere soortgelijke dranken gelijkgesteld kunnen worden met dranken met een alcoholgehalte gelijk of lager dan 22 % vol waarvan de voor vrijstelling in aanmerking komende

hoeveelheid thans is beperkt en dat er bijgevolg aanleiding bestaat de lijst van onder deze beperking vallende dranken aan te vullen ;

Overwegende dat de hoeveelheid van de voor vrijstelling in aanmerking komende alcoholische dranken beperkt is en derhalve a fortiori de hoeveelheden zuivere alcohol en dat het nuttig is dit uitdrukkelijk te vermelden ;

Overwegende dat om de twee jaar de bedragen van de vrijstellingen en de toegestane afwijkingen dienen te worden aangepast ten einde de werkelijke waarde daarvan in stand te houden ;

Overwegende dat indien de aanpassing van de communautaire vrijstelling leidt tot een verlaging van de vrijstelling in de nationale munt in een Lid-Staat, deze dient te worden toegestaan het bedrag in nationale munt van voor deze aanpassing te behouden ;

Overwegende dat het momenteel in Denemarken, Griekenland en Ierland geldende belastingstelsel het nog niet toelaat de aan de reizigers uit de andere Lid-Staten toegekende belastingvrijstelling volledig toe te passen, gezien de economische gevolgen die daaruit zouden kunnen voortvloeien ;

Overwegende dat deze Lid-Staten derhalve moeten worden gemachtigd af te wijken van Richtlijn 69/169/EEG voor wat betreft de waarde per eenheid van de met belastingvrijstelling ingevoerde goederen ; dat het Koninkrijk Denemarken voorts dient te worden gemachtigd een verlaagde hoeveelhedsbeperking toe te passen voor niet-mousserende wijnen ;

Overwegende dat het Koninkrijk Denemarken bij Richtlijn 84/231/EEG wordt gemachtigd af te wijken van Richtlijn 69/169/EEG voor wat betreft de invoer van bepaalde produkten door reizigers die in Denemarken wonen na minder dan 48 uur in een ander land te hebben verbleven ;

Overwegende dat het momenteel in Denemarken toegepaste belastingstelsel het niet mogelijk maakt de toepassing van deze regel op 31 december 1985 te beëindigen zonder het gevaar van economische gevolgen ; dat de toepassing van deze regel derhalve tot en met 31 december 1987 dient te worden verlengd,

⁽¹⁾ PB nr. C 114 van 28. 4. 1983, blz. 4, en PB nr. C 81 van 22. 3. 1984, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. C 10 van 16. 1. 1984, blz. 44.

⁽³⁾ PB nr. C 57 van 29. 2. 1984, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 4. 6. 1969, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 117 van 3. 5. 1984, blz. 42.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

Richtlijn 69/169/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. in artikel 2 :

- a) worden in lid 1, de woorden „tweehonderdtachtig Ecu met ingang van 1 juli 1984” vervangen door „driehonderdvijftig Ecu” ;

b) wordt in lid 2 „zestig Ecu” vervangen door „negentig Ecu” ;

c) wordt het volgende lid toegevoegd :

„6. Om de twee jaar en voor de eerste maal uiterlijk op 31 oktober 1987, gaat de Raad, volgens de procedures waarin het Verdrag ter zake voorziet, over tot aanpassing van de in de leden 1 en 2 bedoelde vrijstellingen ten einde de werkelijke waarde daarvan in stand te houden.” ;

2. in artikel 4, lid 1, wordt de tabel vervangen door :

	I Verkeer tussen derde landen en de Gemeenschap	II Verkeer tussen Lid-Staten
a) tabaksprodukten :		
sigaretten	200 stuks	300 stuks
of		
cigarillo's (sigaren die per stuk niet meer dan 3 gram wegen)	100 stuks	150 stuks
of		
sigaren	50 stuks	75 stuks
of		
rooktabak	250 gram	400 gram
b) alcohol en alcoholische dranken :		
— gedistilleerde en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol ; niet gedenatureerde ethylalcohol van 80 % vol en hoger	}	in totaal 1 liter
of		
gedistilleerde en alcoholhoudende dranken, aperitieven op basis van wijn of van alcohol, tafia, saké of soortgelijke dranken met een alcoholgehalte van ten hoogste 22 % vol ; mousserende wijnen, likeurwijnen	}	in totaal 3 liter
en		
— niet-mousserende wijnen	in totaal 2 liter	in totaal 5 liter
c) parfum	50 gram	75 gram
en		
toiletwater	¼ liter	⅜ liter
d) koffie	500 gram	1 000 gram
of		
koffie-extracten en -essences	200 gram	400 gram
e) thee	100 gram	200 gram
of		
thee-extracten en -essences	40 gram	80 gram

3. artikel 6, lid 4, sub b), wordt aangevuld met de woorden „waarmee wordt aangetoond dat de omzetbelasting is of zal worden toegepast” ;

4. aan het slot van artikel 7, lid 4, wordt toegevoegd : „of een verlaging van deze vrijstelling” ;

5. aan artikel 7 bis wordt de volgende alinea toegevoegd :

„De Lid-Staten zijn bevoegd de omzetbelastingen en de accijnzen niet te heffen bij de invoer van goederen door een reiziger wanneer het bedrag van de belasting die zou moeten worden geheven gelijk is aan of lager is dan vijf Ecu.” ;

6. de volgende artikelen worden toegevoegd :

„Artikel 7 ter

1. In afwijking van artikel 2, lid 1 :

a) zijn het Koninkrijk Denemarken en de Helleense Republiek gemachtigd goederen waarvan de waarde per eenheid meer bedraagt dan 280 Ecu uit te sluiten van de vrijstelling ;

b) is Ierland gemachtigd goederen waarvan de waarde per eenheid meer bedraagt dan 77 Ecu uit te sluiten van de vrijstelling.

2. In afwijking van artikel 2, lid 2, is Ierland gemachtigd goederen waarvan de waarde per eenheid meer bedraagt dan 77 Ecu uit te sluiten van de vrijstelling.

3. Gedurende het tijdvak waarin de in lid 1 bedoelde afwijkingen worden toegepast, nemen de andere Lid-Staten de maatregelen die nodig zijn om volgens de procedure van artikel 6 ontheffing van de belastingen mogelijk te maken voor goederen die in Denemarken, Griekenland en Ierland worden ingevoerd en die in deze landen van vrijstelling zijn uitgesloten.

4. Om de twee jaar en voor de eerste maal uiterlijk op 31 oktober 1987 gaat de Raad, volgens de procedures waarin het Verdrag ter zake voorziet, over tot aanpassing van de in de leden 1 en 2 bedoelde vrijstellingen ten einde de werkelijke waarde daarvan in stand te houden.

Artikel 7 quater

1. In afwijking van artikel 4, lid 1, is het Koninkrijk Denemarken gemachtigd:

a) op niet-mousserende wijn in het verkeer tussen Lid-Staten een maximum van 4 liter toe te passen;

b) bij de invoer met vrijstelling van de hierna genoemde produkten de aangegeven hoeveelhedsbeperkingen toe te passen, wanneer deze produkten worden ingevoerd door reizigers met woonplaats in Denemarken na een verblijf in een ander land:

— tot en met 31 december 1987, wanneer het verblijf minder dan 48 uur heeft geduurd en

— van 1 januari 1988 tot en met 31 december 1989, wanneer het verblijf minder dan 24 uur heeft geduurd.

	van 1 januari 1985 t/m 31 december 1986	van 1 januari 1987 t/m 31 december 1987	van 1 januari 1988 t/m 31 december 1988	van 1 januari 1989 t/m 31 december 1989
Sigaretten	60	140	200	240
of				
Rooktabak waarvan de tabaks- deeltjes minder dan 1,5 mm groot zijn („fine cut”)	100 g	200 g	250 g	300 g
Gedistilleerde dranken en alcohol- houdende dranken met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol	Nihil	0,35	0,35	0,7

2. Richtlijn 84/231/EEG wordt per 30 september 1985 ingetrokken.”

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige maatregelen in werking treden om op 1 oktober 1985 aan deze richtlijn te voldoen.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de maatregelen die zij voor de toepassing van deze richtlijn treffen.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 8 juli 1985

tot wijziging van Richtlijn 74/651/EEG inzake de bij invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter toepasselijke belastingvrijstellingen binnen de Gemeenschap

(85/349/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 99 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat het dienstig is het stelsel van vrijstellingen ten behoeve van kleine zendingen tussen particulieren verder te ontwikkelen en aldus bij te dragen tot de totstandkoming van een economische markt met kenmerken die overeenkomen met die van een binnenlandse markt en tegelijkertijd de persoonlijke en familiebetrekkingen tussen particulieren in de verschillende Lid-Staten te vergemakkelijken;

Overwegende dat het bedrag van de vrijstelling van omzetbelastingen en accijnzen vastgesteld bij Richtlijn 74/651/EEG ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/934/EEG ⁽⁵⁾, dient te worden verhoogd om rekening te houden met de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in de gehele Gemeenschap;

Overwegende dat het momenteel in Ierland geldende belastingstelsel het nog niet mogelijk maakt de belastingvrijstelling voor kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter in de Gemeenschap volledig toe te passen en dat het deze Lid-Staat derhalve dient te worden toegestaan af te wijken van Richtlijn 74/651/EEG;

Overwegende dat om de twee jaar de bedragen van de vrijstellingen de toegestane afwijkingen dienen te

worden aangepast ten einde de werkelijke waarde daarvan in stand te houden,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 74/651/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1:

a) wordt in lid 2, sub d), „zeventig Ecu” vervangen door „honderd Ecu”;

b) wordt het volgende lid ingevoegd:

„2 bis. In afwijking van lid 2, sub d), is Ierland gemachtigd goederen waarvan de waarde per stuk meer bedraagt dan 77 Ecu uit te sluiten van de vrijstelling.”;

c) wordt het volgende lid toegevoegd:

„4. Om de twee jaar en voor de eerste maal uiterlijk op 31 oktober 1987 gaat de Raad, volgens de procedures waarin het Verdrag ter zake voorziet, over tot aanpassing van de in de leden 2 en 2 bis bedoelde vrijstellingen ten einde de werkelijke waarde daarvan in stand te houden.”;

2. het volgende artikel wordt ingevoegd na artikel 1 bis:

„Artikel 1 ter

Wanneer de waarde van de goederen in een kleine zending in de zin van artikel 1 de in dat artikel vermelde bedragen overtreft, behoeven de omzetbelastingen en/of de accijnzen niet te worden toegepast wanneer het totaal te heffen bedrag gelijk is aan of lager is dan 3 Ecu”.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige maatregelen in werking treden om uiterlijk op 1 oktober 1985 aan deze richtlijn te voldoen.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de maatregelen die zij voor de toepassing van deze richtlijn treffen.

⁽¹⁾ PB nr. C 3 van 6. 1. 1984, blz. 5, en PB nr. C 189 van 17. 7. 1984, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 127 van 14. 5. 1984, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. C 103 van 16. 4. 1984, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 354 van 30. 12. 1974, blz. 57.

⁽⁵⁾ PB nr. L 338 van 25. 11. 1981, blz. 25.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER
